

Sıra Sizde



Mersiyeler; din, devlet büyüklerinin ya da sevilen birinin ölümünün ardından yazılan divan şiirleridir. Aşağıdaki mersiyeden faydalanarak soruları cevaplayınız.



MERSİYE

Çıktın elden nidelim ansızın eyvâh pisi
Yandın ölüm oduna derd ile nâgâh pisi
Hasretâ şîr-i ecel buldu sana râh pisi
Nidelim âh pisi neyleyelim vâh pisi

(...)

Derisi kakım u semmûr u vaşaktan yeğ idi
Râst idi hüsnü gibi hulkı dahi gökçeğ idi
Kedi sanman onu ol bir ala gözlü beğ idi
Nidelim âh pisi neyleyelim vâh pisi

(...)

Rûhu şâd ola ki incitmez idi kimseneyi
Ne gönündeki bitî ne kulağında keneyi
Paça ile başı hoş idi severdi teneyi
Nidelim âh pisi neyleyelim vâh pisi

Sever idim ben onu cân ile mahbûb gibi
Her gece koyar idim koynuma bir hûb gibi
Pâk ederdi ev için kuyruğu cârûb gibi
Nidelim âh pisi neyleyelim vâh pisi

(...)

Meâlî

Cemal Kurnaz, *Divan Dünyası*

GÜNÜMÜZ TÜRKÇESİYLE

Ansızın elden çıktın eyvah pisi
Zamansız dert ile ölüm ateşiyle yandın pisi
Yazık ki ecel aslanı sana gelen yolu buldu pisi
Ne edelim ne eyleyelim ah pisi vah pisi

Derisi kakım, samur ve vaşaktan üstün idi
Doğru idi güzelliği gibi ahlakı da iyi ve güzel idi
Onu kedi sanmayın o ela gözlü bir bey idi
Ne edelim ne eyleyelim ah pisi vah pisi

Ruhu şad olsun ki kimseyi incitmez idi
Derisindeki bitleri kulağındaki keneleri bile incitmez idi
Yemek olarak paça ile teneyi sever idi
Ne edelim ne eyleyelim ah pisi vah pisi

Ben onu can gibi, sevgili gibi sever idim
Bir mahbub gibi her gece koyuma alır idim
Kuyruğu süpürge gibi evin içini tertemiz eder idi
Ne edelim ne eyleyelim ah pisi vah pisi

(Komisyon tarafından yazılmıştır.)

Bu dizeleri yazan şairin hayvanlara ilişkin duyarlılığı hakkında hangi çıkarımlar yapılabilir?



Bir hayvanın ardından mersiye yazmak bir şairin ve o dönemin toplumunun hangi özelliklerini gösterir?


